

# Haltervego

Platine vinyle / turntable

SAVANNAH



0-CRH3324SAVBC  
MANUEL / INSTRUCTION MANUAL

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser votre appareil et conservez-les pour toute référence future.

- Si le cordon du chargeur est endommagé, faites-le réparer par le service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'alimentation doit être remplacée en cas de dysfonctionnement, car elle n'est pas réparable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les personnes n'ayant pas lu le manuel ne doivent pas utiliser cet appareil, sauf si elles ont reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité et de leur supervision. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des projections d'eau.
- Laissez toujours un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- À volume maximal, une écoute prolongée peut endommager l'audition (perte temporaire ou permanente, hypersensibilité auditive). Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil à volume élevé et de limiter l'écoute à une heure par jour à volume moyen.

#### Interférences

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui peuvent affecter leurs performances.

Éteignez l'appareil dans les zones où l'usage des appareils mobiles est interdit ou susceptible de provoquer des interférences ou un danger, par exemple à bord d'un avion, à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones de dynamitage.

## Enfants

Conservez l'appareil hors de portée des jeunes enfants. Il contient de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement.

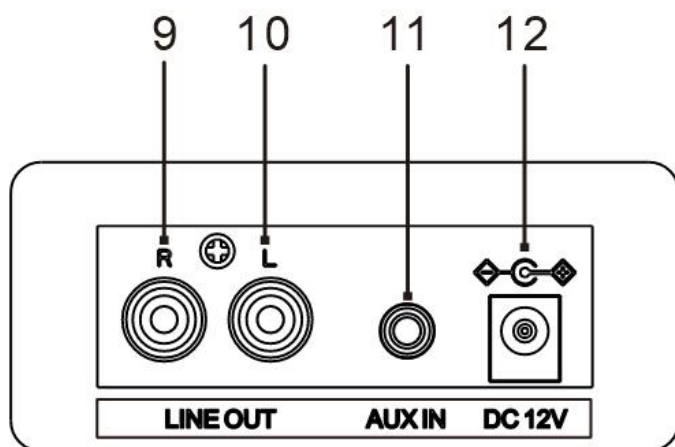
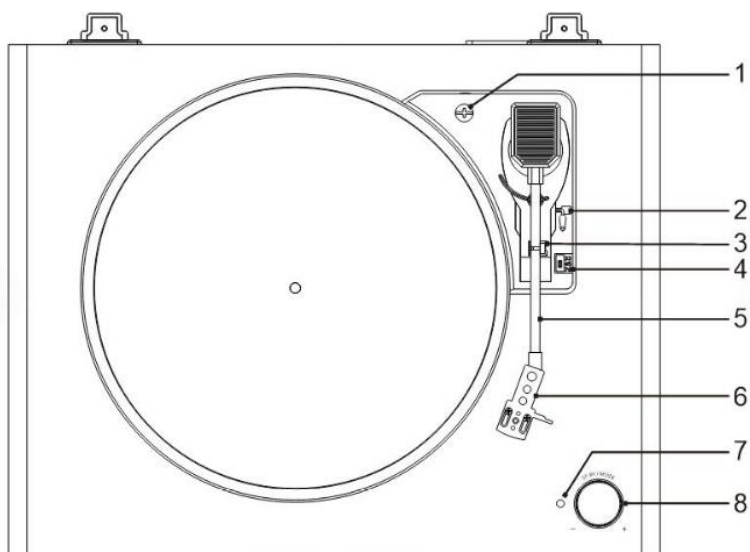
### **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

- 1 platine HARLEM avec cellule AUDIO-TECHNICA AT3600L
- 1 couvercle anti-poussière avec une paire de charnières
- 1 adaptateur (12V, 2A)
- 1 adaptateur 45 tours
- 1 manuel d'utilisation

### **CARACTERISTIQUES PRINCIPALES**

- 3 vitesses (33,3 – 45 – 78 tr/min)
- Chambre isolée
- Cellule AUDIO-TECHNICA AT3600L produisant un son détaillé
- Mécanisme de platine à entraînement par courroie
- Plateau de taille standard avec fonction arrêt automatique
- Lecture des disques 7", 10" et 12"
- Fonctions Bluetooth entrée et sortie
- Sortie RCA et entrée AUX
- Tension nominale : 12V, 2A
- Puissance de sortie : 2 × 10W RMS
- Consommation électrique : 24 W
- Version Bluetooth : 5.4
- Puissance d'émission Bluetooth : 2 dBm
- Portée Bluetooth : 10 m
- Adaptateur : entrée AC 100–240V ~ 50/60 Hz 0,7 A / sortie DC 12V 2A
- Réponse en fréquence : 100 Hz – 10 kHz

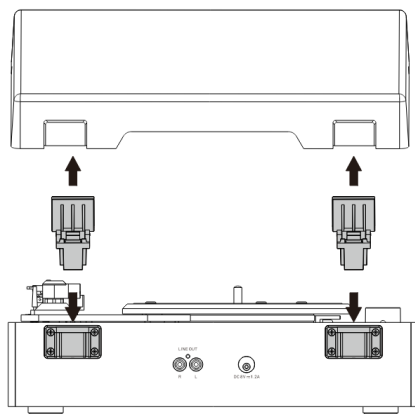
### **DESCRIPTION DU PRODUIT**



1. Vis de fixation du bras de lecture
2. Levier de levage
3. Verrou du bras de lecture
4. Sélecteur de vitesse (33,3 – 45 – 78 tr/min)
5. Bras de lecture
6. Cellule AUDIO-TECHNICA AT3600L avec diamant

7. Voyant lumineux
8. Bouton multifonction (marche/arrêt, sélection du mode et volume) :
  - Appui long pour allumer ou mettre en veille
  - Appui court pour changer de mode (Bluetooth IN / Bluetooth OUT / PHONO / AUX)
  - Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens inverse pour le diminuer
9. Sortie haut-parleur – canal droit
10. Sortie haut-parleur – canal gauche
11. Entrée AUX
12. Prise d'alimentation DC (12V, 2A)

### **ASSEMBLAGE DU COUVERCLE ANTI-POUSSIÈRE**



Veuillez vous référer à l'image pour l'assemblage.

- 1 Installez les charnières sur le couvercle dans le bon sens (charnières fournies).
- 2 Fixez ensuite le couvercle sur la platine en alignant correctement les charnières avec leur support.

### **INSTALLATION INITIALE**

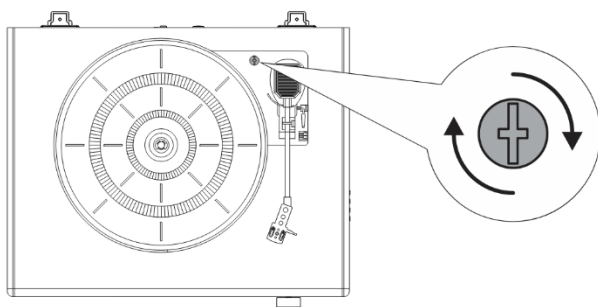
1. Retirez soigneusement la platine de son emballage et enlevez tous les matériaux de protection.

2. Déroulez le cordon de l'adaptateur secteur et étendez-le complètement.
3. Placez la platine sur une surface stable et plane, à proximité d'une prise secteur et à l'écart de tout champ magnétique puissant.
4. Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur.
5. Retirez le protège-diamant en plastique blanc opaque en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
6. Manipulez cette opération avec précaution : tout dommage au diamant n'est pas couvert par la garantie.
7. Retirez l'attache qui maintient le bras de lecture pendant le transport.
8. Déverrouillez le levier du bras de lecture.

## **IMPORTANT**

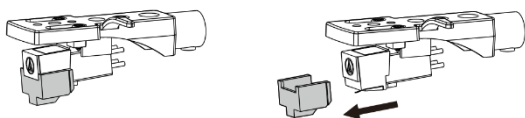
### **Transport de l'appareil**

1. Pour protéger la platine pendant le transport, une vis de transport argentée est située en haut à droite de la platine.
2. Avant utilisation, à l'aide d'un tournevis, tournez cette vis dans le sens des aiguilles d'une montre (vers le bas) jusqu'au bout pour déverrouiller la platine.
3. Pour bloquer à nouveau la platine lors d'un transport, tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



## **LECTURE DES DISQUES**

- Branchez l'adaptateur 12V 2A à la prise d'alimentation DC et au secteur. Insérez l'adaptateur fourni dans la prise de l'appareil.
  - L'appareil passe d'abord en mode veille (le voyant est éteint). Appuyez longuement sur le bouton multifonction pour allumer l'appareil. Ajustez le volume en tournant le bouton de volume.
  - Appuyez sur le bouton multifonction pour sélectionner le mode PHONO. Remarque : le voyant devient vert.
  - Assurez-vous d'avoir retiré le protège-diamant et d'avoir déverrouillé le bras de lecture.
- Remarque : pour éviter d'endommager le diamant, assurez-vous que le protège-diamant est en place lors des déplacements ou du nettoyage de la platine.



- Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide du sélecteur de vitesse.
- Poussez le levier vers le haut pour lever le bras de lecture, puis déplacez-le doucement au-dessus du disque. Le plateau commence à tourner lorsque le bras est déplacé. Abaissez lentement le bras à l'aide du levier. La lecture démarre.
- À la fin du disque, poussez le levier vers l'arrière pour relever le bras, puis replacez-le sur son support.
- Une fois la lecture terminée, verrouillez le bras de lecture pour éviter tout mouvement accidentel. Débranchez l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps.

#### **REMARQUES :**

1. Cet appareil est équipé d'une fonction d'arrêt automatique en mode PHONO. Le disque s'arrête automatiquement en fin de lecture.
2. La fonction arrêt automatique fonctionne avec la plupart des disques 33,3 tr/min. Certains disques (par exemple 45 tours) peuvent s'arrêter avant la fin.

3. Si aucun signal audio n'est détecté pendant 20 minutes, l'appareil passe automatiquement en veille. En veille, le voyant est éteint. Appuyez longuement sur le bouton multifonction pour rallumer l'appareil.

## **UTILISATION DU BLUETOOTH**

- Allumez la platine et assurez-vous que le bras de lecture est au repos. Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour passer en mode Bluetooth. Le voyant clignote en bleu lorsque l'appareil n'est pas connecté.
- Activez le Bluetooth sur votre appareil audio, recherchez « HAL-SAVANNAH » et effectuez l'appairage.
- Une fois connecté, un signal sonore est émis et le voyant devient bleu fixe.
- Lancez la lecture et diffusez la musique depuis votre appareil vers la platine.

## **UTILISATION DU BLUETOOTH SORTIE**

Cette platine dispose d'une fonction Bluetooth sortie permettant de transmettre le son vers un autre appareil Bluetooth (casque, enceinte, etc.).

- Placez l'appareil Bluetooth à proximité de la platine.
- Après avoir allumé l'appareil, appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour activer le mode Bluetooth sortie. Le voyant clignote en rose si la connexion n'est pas établie.
- Mettez l'appareil à connecter en mode appairage.
- Une fois l'appairage réussi, le voyant devient rose fixe.

Remarque : si l'appairage échoue, vérifiez que votre appareil n'est pas déjà connecté à un autre périphérique Bluetooth.

## **FONCTION AUX-IN**

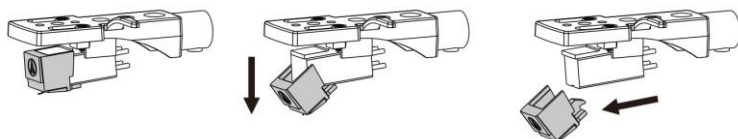
- Allumez la platine et assurez-vous que le bras de lecture est au repos. Appuyez brièvement sur le bouton multifonction pour sélectionner le mode AUX. Le voyant clignote en rouge.
- Vous pouvez connecter un appareil audio et diffuser la musique via les haut-parleurs de la platine. Pour cela, utilisez un câble auxiliaire 3,5 mm pour relier votre appareil à l'entrée AUX de la platine, puis lancez la lecture.

Remarque : conformément aux exigences d'économie d'énergie CE (ERP2), si aucune musique n'est lue, la platine s'éteint automatiquement après 20 minutes sans signal ni intervention.

## **REEMPLACEMENT DU DIAMANT**

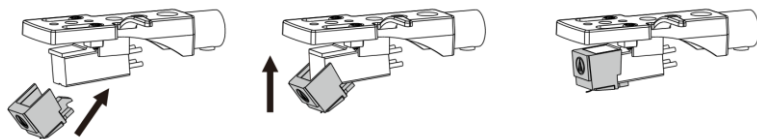
### **Retrait du diamant**

1. Tirez délicatement vers le bas le bord avant du diamant.
2. Tirez le diamant vers l'avant.
3. Retirez-le.



### **Installation du diamant**

1. Orientez la pointe vers le bas
2. Alignez l'arrière du diamant avec la cellule.
3. Insérez le diamant en inclinant légèrement l'avant vers le bas, puis relevez doucement l'avant jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



### **Remarques :**

Ne touchez pas la pointe. Nettoyez avec une brosse douce de l'arrière vers l'avant. Nettoyez les disques avec des produits adaptés. Utilisez un chiffon microfibre légèrement humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits contenant alcool ou substances agressives.

## **DÉPANNAGE**

### **Pas d'alimentation**

- L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché.
- La prise électrique n'est pas alimentée.
- L'appareil est peut-être en mode veille, maintenez le bouton multifonction enfoncé pour l'activer.

### **L'appareil est sous tension, mais le plateau ne tourne pas**

- La courroie d'entraînement de la platine s'est détachée.
- Le bon mode n'est pas sélectionné.

### **Le plateau tourne, mais il n'y a pas de son ou le volume est insuffisant**

- Le protège-diamant est encore en place.
- Le bras de lecture est relevé à l'aide du levier.

## **RECYCLAGE**



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers classiques en Union Européenne. Pour protéger l'environnement et la santé humaine du rejet de déchets incontrôlé, veuillez disposer de cet appareil séparément des déchets ménagers et il est de votre responsabilité d'en disposer de manière à en permettre le recyclage pour permettre une réutilisation correcte de ses ressources. Pour ce faire, apportez cet appareil dans un point de collecte approprié ou prenez contact avec le revendeur en cas de doute. Le revendeur du produit a le devoir de vous aider à disposer du produit de manière correcte pour son recyclage.

## **DECLARATION DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Par la présente, WE Connect, 4 Avenue Louise Amélie Leblois, 77700 Serris, déclare sous sa seule responsabilité que le produit O-CRH3324SAVBC de marque HALTERREGO lorsqu'il est installé, entretenu et utilisé dans les applications pour lesquelles il a été conçu, et selon les normes d'installation

appropriées, est conforme aux exigences essentielles des directives CE : 2014/53/EU.

Retrouvez toutes les informations concernant la déclaration de conformité de ce produit sur le site Internet : [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

Notre service technique est joignable par téléphone au : 01 60 95 05 10 ou par mail à [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).

## ENGLISH

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- If the charger cord is damaged, have it repaired by the Service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- The power supply must be replaced by a new one in case of malfunction, because this power supply is not repairable.
- The device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit. Children should be monitored to ensure that they do not play with the unit.
- The device should not be exposed to dripping or splashing water.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation.
- At full volume, prolonged listening to the portable audio device may damage the user's hearing and cause hearing troubles (temporary or permanent deafness, hyperacusis). So we recommend not to use this portable audio device at high audio volume and no more than one hour per day at medium audio volume.

### **Interference**

All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance.

Switch the mobile device off where the use of mobile devices is not allowed or where there is a risk of causing interference or danger, for example on board an aircraft, near medical equipment, fuel, chemicals or blasting sites.

### **Children**

Keep your device in a safe place, out of the reach of young children. The device contains small parts that may present a choking hazard.

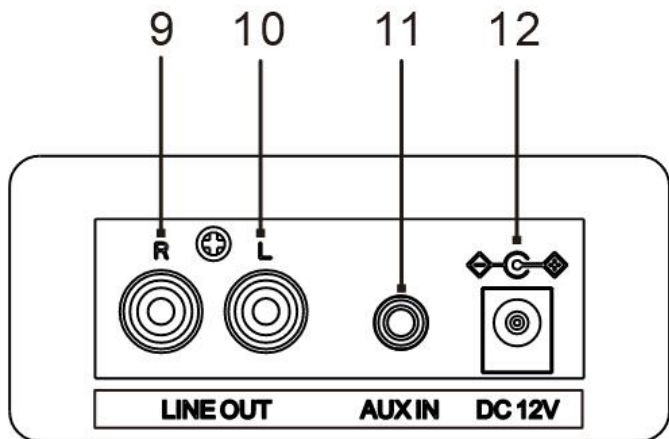
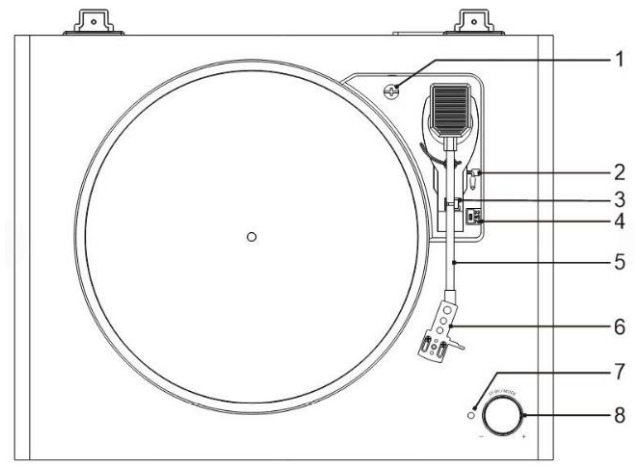
### **PACKING CONTENTS**

- 1\*Turntable with Built-in Speaker & AUDIO-TECHNICA Cartridge:AT3600L
- 1\*Dust cover with 1 pair hinges
- 1\*Adapter (12V,2A)
- 1\* 45 RPM Adaptor
- 1\*User manual

### **TECHNICAL DATAS**

- 3-speed (33.3, 45 and 78 RPM)
- Isolated chamber
- AUDIO-TECHNICA Cartridge:AT3600L produces detailed sound
- Belt driven turntable mechanism
- Full size platter with AUTO-STOP function
- Play 7", 10" & 12" Records
- Bluetooth IN & OUT function
- RCA output jack & AUX-IN jack
- Rated voltage: 12V,2A
- Output power: 2 x 10W RMS
- Power consumption: 24W
- BT version: 5.4
- BT channel emission power: 2 dbm
- Distance Bluetooth stays connected:10m
- Adaptor: INPUT: AC 100-240V ~50/60Hz 0.7A / OUTPUT: DC 12V 2A
- Frequency: 100Hz-10KHz

### **PRODUCT DESCRIPTION**



1. Screw to fix tone arm
2. Lift lever
3. Tonearm lock
4. Speed selector (33.3, 45 and 78 RPM )
5. Tonearm
6. AUDIO-TECHNICA Cartridge:AT3600L with Stylus
7. Indicator light
8. Multi-function knob(Power on/off & Mode & volume knob):Long press to wake up the unit and enter standby function;Short press to change the mode

between Bluetooth IN/Bluetooth OUT/PHONO/Aux input; Increase the volume clockwise, decrease it counterclockwise

9. Speaker out jack-Right channel

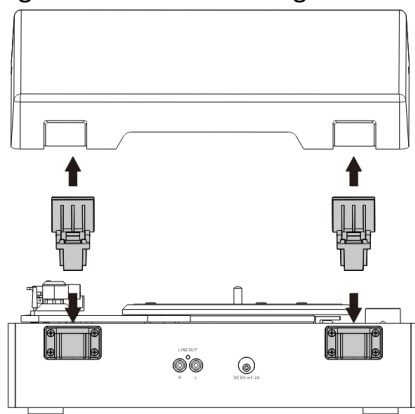
10. Speaker out jack-Left channel

11. AUX INPUT

12. DC power jack(12V, 2A)

### **DUST COVER ASSEMBLE**

Please refer to the image below for assembling.



1. Install the hinge clamp in the position of the dust cover in the correct direction ( Hinges are in the accessory bag).
2. Then install the dust cover on the turntable, note the hinge clamp should be aligned with the hinge base on the turntable

### **INITIAL SET-UP**

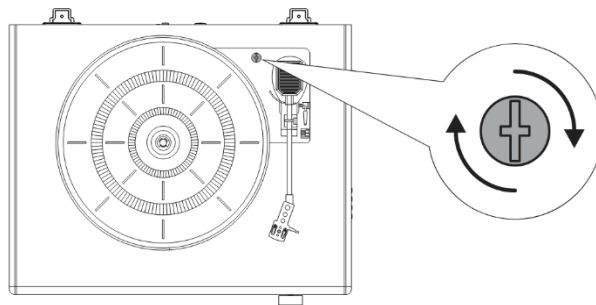
1. Carefully remove the turntable from the display package and remove all packing material.
2. Unwind the AC adapter power cord and extend it to its full length.
3. Place the turntable on a stable, level surface in proximity to an AC outlet and away from any strong magnetic fields.
4. Plug the power cord into your AC outlet.

5. Remove the opaque white plastic stylus cover from the phonograph stylus by sliding it in the direction of the arrow.
6. Be cautious and gentle when removing this stylus cover, as damage to the stylus is not covered by warranty.
7. Remove the twist-tie securing the tonearm during the shipment.
8. Release the tone arm lever lock.

## **IMPORTANT!**

### **TRANSPORTING THE SYSTEM**

1. To protect the turntable from damage during transportation, a silver transit screw is located on the upper right of the turntable platform.
2. Before playing, please use a screwdriver to turn the transit screw in a clockwise direction (screw going down) completely to unlock the turntable.
3. To lock the turntable again for transportation, please turn screw in a counter-clockwise direction.



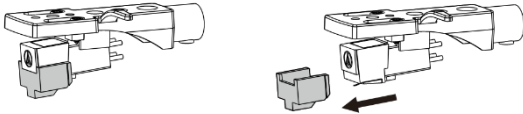
### **PLAYING RECORDS**

- The Adapter 12V 2A is connected the DC power jack and main voltage, Insert the supplied power adapter into the socket of main product.
- the main product will be enter standby function at first(And the same time the indicator light is turn off), long press Multi-function knob to wake up the machine.And adjust the desired volume by turning the Volume knob.
- Press the Multi-function knob to the PHONO function.Note: the indicator

light will be green.

- Please be sure that you have removed the stylus cover from the stylus and have released the tonearm lock.

Note: To avoid needle damage, make certain the included needle guard is in place whenever the turntable is being moved or cleaned.



- Select the speed required using the speed selector switch.
- Push the Lift Lever up to raise the tonearm and then gently move the tonearm to the desired position over the record. The platter will begin to spin when the tonearm is moved toward the record. Push the Lift Lever forward to lower the tonearm slowly onto the desired position on the record. The record will begin playing.
- When the record is finished, push the Lift Lever backwards to raise the tonearm and gently move it back to its rest position.
- When you have finished playing records, engage the tonearm lock to protect it from accidental movement. Unplug it from the power supply if it is not going to be used for a while.

#### **NOTE:**

1. This unit is designed with AUTO STOP function for the PHONO. The vinyl record will stop automatically when it plays to the end.
2. AUTO STOP function applies to most 33.3 RPM vinyl records. Some vinyl records, e.g. 45RPM, will stop before playback comes to the end.
3. For this turntable player, if no audio input for 20 minutes, it will enter into standby automatically. In standby, the indicator light will turn off, long press the multi-function knob to wake up the machine.

#### **Bluetooth operation**

- Turn on the turntable and make sure the tonearm is on the rest. Short press the multi-function knob to switch the mode to Bluetooth. Note: The LED indicator light will be flashing blue when not connecting to Bluetooth device.
- Turn on the Bluetooth feature of your audio device, search for “**HAL-SAVANNAH**” and pair.
- Once your device is successfully paired with the unit, you will hear a short confirmation sound from the unit, and the function indicator will be blue.

- Play and stream music from your device to the unit.

### **Bluetooth output operation**

This turntable features Bluetooth output which is a device that transmits audio from this turntable to another Bluetooth device such as wireless Bluetooth headphones, Bluetooth speakers, or other Bluetooth receiving devices.

- Place the audio device that supports Bluetooth technology as close to your turntable as possible.
- After turning on the product, short press the multi-function knob to enter into Bluetooth output function. Note: The LED indicator light will be flashing pink when the connection between turntable and Bluetooth device is not successful.
- Set the device that you would like to connect to pairing mode.
- When the pairing is complete, the function indicator will be solid pink.

Note: If pairing is unsuccessful, make sure your audio device is not paired/connected to another Bluetooth device.

### **Aux in function**

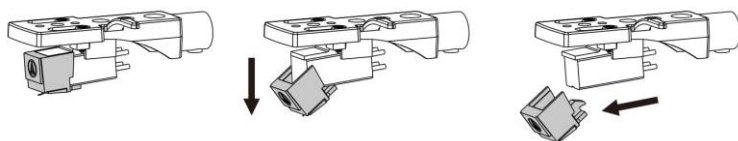
- Turn on the turntable and make sure the tonearm is on the rest. Short press the multi-function knob to switch the mode to Aux mode. Note: The indicator light will be flashing red.
- You can connect an audio device to this unit and play your music through its speakers. To do this, connect the 3.5mm auxiliary cable between your audio device and the Aux In Jack of this unit and start playing the music.

**Note:** To comply with CE energy saving rules (ERP2), if no music is played, the turntable will automatically turn off without further instruction or signal after 20 minutes.

### **REPLACING THE STYLUS**

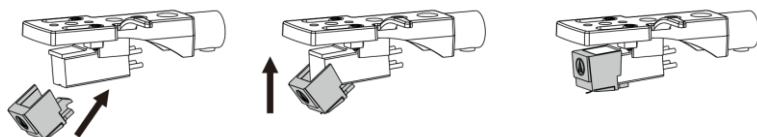
#### **Replacing**

- Gently pull down the front edge of the needle.
- Pull needle forward.
- Pull out and remove.



## Installing Needle

- Position the needle with its tip facing down.
- Line up the back of the needle with the cartridge.
- Insert the needle with its front end at a downward angle and gently lift the front of the needle upward until it snaps into place.



### Note:

1. Do not touch the stylus tip with your fingers. Avoid bumping the stylus on the turntable mat or a record's edge.
2. Clean the stylus frequently with a soft brush with a back-to-front motion only.
3. Clean the records to get rid of dust or grease with a record cleaning brush and record cleaning solution.
4. Clean the turntable lid and turntable cabinet with a slightly dampened microfiber cloth.

*Note: Do not use cleanser other than that contains alcohol, benzene or any other harsh chemicals, which might damage the paint and finish of the turntable.*

**WHEN TRANSPORTING YOUR RECORD PLAYER DO NOT FORGET TO:**

Replace the protective cap on the stylus.

Put the rest clip into the pick-up arm.

## **TROUBLESHOOTING**

### **There is no power**

- Power adaptor is not connected correctly.
- No power at the power outlet.

- The unit may entered standby,press and hold the multi-function knob to activate it.

**Power is on, but the platter does not turn**

- Turntable's drive belt has slipped off.
- Do not switch to correct mode.

**Turntable is spinning, but there is no sound, or sound not loud enough**

- needle protector is still on.
- Tone arm is lift up by the lever.

**RECYCLING**



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other conventional household waste in the European Union. To protect the environment and human health from uncontrolled waste disposal, please dispose of this device separately from household waste and it is your responsibility to dispose of it in a manner that allows for recycling so that its resources can be reused properly. To do this, take this device to an appropriate collection point or contact the retailer if in doubt. The product retailer has a duty to help you dispose of the product correctly for recycling.

**SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY**

WE Connect, 4 Avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris, hereby declares under its sole responsibility that the Halterrego brand product O-CRH3324SAVBC, when installed, maintained, and used in the applications for which it was designed, and in accordance with the appropriate installation standards, complies with the essential requirements of EC directives: 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available on our website: [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

For any technical questions, you can contact us by phone at +33 (0)1 60 95 05 10 or by email at [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).

*Retrouvez ce manuel en version numérique sur / Find this manual in digital version on / Encuentre este manual en versión digital en / Vind deze handleiding in digitale versie op / Encontre este manual na versão digital em [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)*



WE Connect  
4 Avenue Louise Amélie Leblois, 77700 Serris, France